Lektorat języka nowożytnego (do wyboru: język angielski, francuski, niemiecki)

1. METRYCZKA

Rok akademicki	2026/2027
Wydział	Wydział Lekarsko-Stomatologiczny
Kierunek studiów	Logopedia Ogólna i Kliniczna
Dyscyplina wiodąca	Nauki medyczne
Profil studiów	Ogólnoakademicki
Poziom kształcenia	studia I stopnia
Forma studiów	stacjonarne
Typ modułu/przedmiotu	obowiązkowy
Forma weryfikacji efektów uczenia się	egzamin
Jednostka prowadząca /jednostki prowadzące	**Studium Języków Obcych (S1)** ul. Trojdena 2a, 02-109 Warszawa ***(CD)*** tel. (22) 57 20 863 sjosekretariat@wum.edu.pl
Kierownik jednostki/kierownicy jednostek	**dr n. hum. Maciej Ganczar, prof. WUM** maciej.ganczar@wum.edu.pl
Koordynator przedmiotu	**mgr Anna Lindner-Staroń** anna.staron@wum.edu.pl
Osoba odpowiedzialna za sylabus	**mgr Anna Lindner-Staroń** anna.staron@wum.edu.pl
Prowadzący zajęcia	mgr Anna Lindner-Staroń – język angielski dr Marta Wojtkowska – język francuski mgr Szymon Morgiewicz – język niemiecki

2. INFORMACJE PODSTAWOWE

Rok i semestr studiów	**Rok II, semestr III / IV (zimowy i letni)**	**Liczba punktów ECTS**	**5**

FORMA PROWADZENIA ZAJĘĆ	**Liczba godzin**	**Kalkulacja punktów ECTS**
Godziny kontaktowe z nauczycielem akademickim		
wykład (W)	-	-
seminarium (S)	-	-
ćwiczenia (C)	60	3
e-learning (e-L)	-	-
zajęcia praktyczne (ZP)	-	-
praktyka zawodowa (PZ)	-	-
Samodzielna praca studenta		
Przygotowanie do zajęć i zaliczeń	65	2

3. CELE KSZTAŁCENIA

C1	Posługiwanie się wybranym językiem obcym na poziomie B2 według ESOKJ w zakresie logopedii, z rozróżnieniem języka tekstów specjalistycznych
C2	Posługiwanie się wybranym językiem obcym w komunikacji w środowisku zawodowym
C3	Posługiwanie się wybranym językiem obcym w komunikacji z pacjentem i jego rodziną

4. EFEKTY UCZENIA SIĘ

Numer efektu uczenia się	**Efekty w zakresie**
Wiedzy – Absolwent zna i rozumie:	
L1.W.40	W zaawansowanym stopniu zagadnienia systemu językowego, rozumianego jako kompetencja osób mówiących, zna zasady rozpoznawania i identyfikowania jednostek różnych podsystemów, struktur aktu mowy i procesu komunikacji językowej – również w języku obcym
Umiejętności – Absolwent potrafi:	
L1.U.13	posługiwać się językiem obcym zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego, wykorzystywać te umiejętności do komunikacji z członkami zespołu oraz pacjentami.
Kompetencji społecznych – Absolwent jest gotów do:	
L1.K.09	dzięki posiadanej wiedzy i kompetencjom w zakresie znajomości wybranego języka obcego - do wypełniania swojej roli zawodowej także wobec osób nieznających języka polskiego.

5. ZAJĘCIA

Forma zajęć	Treści programowe	Efekty uczenia się
SEMESTR 3		
ćwiczenia	C1. Klasyfikacja chorób. Układy i występujące w nich zaburzenia	L1.W.40, L1.U.13, L1.K.09
ćwiczenia	C2. Rodzaje chorób i zaburzeń. Słowotwórstwo	L1.W.40, L1.U.13, L1.K.09
ćwiczenia	C3. Rodzaje chorób i zaburzeń w otolaryngologii.	L1.W.40, L1.U.13, L1.K.09
ćwiczenia	C4. Rodzaje chorób i zaburzeń w otolaryngologii. Słowotwórstwo.	L1.W.40, L1.U.13, L1.K.09
ćwiczenia	C5. Zbieranie wywiadu. Sporządzanie historii choroby. Język pacjenta i język medycyny.	L1.W.40, L1.U.13, L1.K.09
ćwiczenia	C6. Badanie kliniczne. Badanie pacjenta w otorynolaryngologii. Wyposażenie gabinetu otorynolaryngologicznego	L1.W.40, L1.U.13, L1.K.09
ćwiczenia	C7. Zaburzenia mowy klasyfikacja – zaburzenia mowy u dzieci i dorosłych, przyczyny leczenie i rehabilitacja	L1.W.40, L1.U.13, L1.K.09
ćwiczenia	C8. Rehabilitacja narządu mowy – rehabilitacja u dzieci i dorosłych oraz osób starszych	L1.W.40, L1.U.13, L1.K.09
ćwiczenia	C9. Hałas - wpływ hałasu na zdrowie człowieka i narząd słuchu i emisji mowy. Wygłaszanie prelekcji na temat zdrowego stylu życia z uwzględnieniem profilaktyki chorób otorynolaryngologicznych	L1.W.40, L1.U.13, L1.K.09
ćwiczenia	C10. Choroby zawodowe - choroby zawodowe w foniatrii i audiologii.	L1.W.40, L1.U.13, L1.K.09
ćwiczenia	C11. Język migowy - pojęcie języka migowego i podstawowe zasady jego użycia.	L1.W.40, L1.U.13, L1.K.09
ćwiczenia	C12. Fonetyka i fonologia języka obcego - podstawowa terminologia fonetyki i fonologii języka obcego i jej zastosowanie w procesie rehabilitacji mowy i słuchu.	L1.W.40, L1.U.13, L1.K.09
ćwiczenia	C13. Kolokwium 1.	L1.W.40, L1.U.13, L1.K.09
ćwiczenia	C14. Wyniki kolokwium – omówienie testów. Prezentacje.	L1.W.40, L1.U.13, L1.K.09
ćwiczenia	C15. Prezentacje. Poprawa testu. Podsumowanie i zaliczenie semestru.	L1.W.40, L1.U.13, L1.K.09
SEMESTR 4		
ćwiczenia	C16. Akustyka - rozumienie opisu i umiejętność wyjaśniania podstawowych pojęć i procesów fizyki, szczególnie zjawisk akustycznych i technik elektronicznych. Aparaty słuchowe, implanty ślimakowe., sztuczna krtań.	L1.W.40, L1.U.13, L1.K.09
ćwiczenia	C17. Badania diagnostyczne. Badania diagnostyczne w otorynolaryngologii. Zastosowanie zjawisk akustycznych w badaniu słuchu i emisji głosu	L1.W.40, L1.U.13, L1.K.09
ćwiczenia	C18. Leczenie farmakologiczne 1 - leczenie farmakologiczne, grupy leków, postaci, drogi podania	L1.W.40, L1.U.13, L1.K.09
ćwiczenia	C19. Leczenie farmakologiczne 2 - leki w otorynolaryngologii	L1.W.40, L1.U.13, L1.K.09
ćwiczenia	C20. Ototoksyczność leków i innych substancji. Wpływ leków i innych substancji na zaburzenia mowy.	L1.W.40, L1.U.13, L1.K.09
ćwiczenia	C21. Leczenie chirurgiczne - leczenie chirurgiczne - najczęściej wykonywane zabiegi, słowotwórstwo dotyczące zabiegów chirurgicznych. Język medyczny, język pacjenta.	L1.W.40, L1.U.13, L1.K.09
ćwiczenia	C22. Leczenie chirurgiczne - leczenie chirurgiczne w otorynolaryngologii - najczęściej wykonywane zabiegi w otorynolaryngologii słowotwórstwo.	L1.W.40, L1.U.13, L1.K.09

ćwiczenia	C23. Leczenie chirurgiczne - leczenie chirurgiczne w otorynolaryngologii - umiejętność wyjaśnienia istoty zabiegu i jego konsekwencji w zakresie zaburzeń mowy i słuchu.	L1.W.40, L1.U.13, L1.K.09
ćwiczenia	C24. Rehabilitacja narządu mowy u pacjentów po przebytym otorynolaryngologicznym leczeniu chirurgicznym np. usunięciu krtani.	L1.W.40, L1.U.13, L1.K.09
ćwiczenia	C25. Wypadki, urazy, nagłe zachorowania, pierwsza pomoc - w stanach zagrożenia zdrowia i życia.	L1.W.40, L1.U.13, L1.K.09
ćwiczenia	C26. Nagłe przypadki, nagłe zachorowania w otorynolaryngologii, sposoby postępowania.	L1.W.40, L1.U.13, L1.K.09
ćwiczenia	C27. Etyka zawodowa pracowników ochrony zdrowia – etyka zawodowa w pracy logopedy	L1.W.40, L1.U.13, L1.K.09
ćwiczenia	C28. Kolokwium 2.	L1.W.40, L1.U.13, L1.K.09
ćwiczenia	C29. Wyniki kolokwium – omówienie testów. Prezentacje. Powtórzenie materiału przed egzaminem.	L1.W.40, L1.U.13, L1.K.09
ćwiczenia	C30. Prezentacje. Poprawa testu. Podsumowanie i zaliczenie semestru.	L1.W.40, L1.U.13, L1.K.09

6. LITERATURA

Obowiązkowa

język angielski
Ciecierska Joanna, Jenike Barbara: *English for Medicine*. Warszawa: PZWL 2020

język francuski
Fassier Thomas Talavera-Gay Solange: *Le français des médecins. Grenoble:*PUG 2009

język niemiecki
Ganczar Maciej, Rogowska Barbara: *Medycyna. Ćwiczenia i słownictwo specjalistyczne*. Warszawa: Hueber 2007
Marceli Szafrański, *Deutsch für Mediziner.* Warszawa: PZWL 2008

Uzupełniająca

język angielski
Beers Mark, Potter Robert, Jones Thomas, Kaplan Justin, Berkwits Michael [eds.]: *The Merck Manual of Diagnosis and Therapy.* Whitehouse Station NJ, Merck 2006
Glendinning Eric, Beverly Holmström Anne: *English in Medicine.* Cambridge: Cambridge University Press 2010
Glendinning Eric, Howard Richard: *Professional English in Use.* Cambridge: Cambridge University Press 2010
Murrey Longmore, Wilkinson Ian: *Oxford Handbook of Clinical Medicine.* Oxford: Oxford Medical Handbooks 2010
Dhillon Ram, East Charles: *Ear, Nose And Throat and Head and Neck Surgery.* Churchill Livingstone: Elsevier 2010
Cummings Louise: *The Cambridge Handbook of Communication Disorders.* Cambridge: Cambridge University Press 2014
Damico Jack, Muller Nicole, Ball Martin: *The Handbook of Language and Speech Disorders*. Wiley-Blackwell 2013

język francuski
Mourlhon-Dallies Florence, Tolas Jacqueline: *santé-médecine.com*, Paris: CLE International 2007.F.

język niemiecki
Schrimpf Ulrike, Bahnemann Markus: *Deutsch für Ärztinnen und Ärzte*. Heidelberg: Springer 2010
Maciej Ganczar, Barbara Rogowska: *Medycyna. Język niemiecki. Ćwiczenia i słownictwo specjalistyczne,* Warszawa: Hueber Polska 2007
Barbara Rogowska, Maciej Ganczar: Medycyna. *Słownik kieszonkowy polsko-niemiecki, niemiecko-polski*, Warszawa: Hueber Polska 2008

Czasopisma:
Język angielski: The Lancet, BMJ, JAMA, Scientific American
Język francuski: www.doctissimo.fr

Język niemiecki: Medical Tribune

7. SPOSOBY WERYFIKACJI EFEKTÓW UCZENIA SIĘ

Symbol przedmiotowego efektu uczenia się	Sposoby weryfikacji efektu uczenia się	Kryterium zaliczenia
L1.W.40, L1.U.13, L1.K.09	dyskusja, praca w parach lub grupach, praca z tekstem specjalistycznym, ćwiczenia leksykalne	Aktywne uczestnictwo w zajęciach (100%) oraz bieżące przygotowanie do zajęć. Dopuszczalne 2 nieobecności w semestrze, które należy odrobić. W przypadku nieobecności należy odrobić zajęcia w ramach dyżuru wykładowcy w sposób przez niego wskazany (semestr 1 i 2).
L1.U.13, L1.K.09	Kolokwium 1: Forma testowa pisemna 30 pytań zamkniętych Czas trwania testu – 30 minut	oceny zgodne ze skalą ocen WUM: 91%-100% - 5 (bardzo dobry) 86%-90,99% - 4.5 (ponad dobry) 80%-85,99% - 4 (dobry) 70%-79,99% - 3.5 (dość dobry) 60%-69,99% - 3 (dostateczny) < 60% - (niedostateczny)
L1.U.13, L1.K.09	Prezentacja multimedialna w 3 i 4 semestrze, w której oceniane są następujące elementy: posługiwanie się specjalistycznym słownictwem medycznym w języku obcym, samodzielność wypowiedzi, sposób dokonywania prezentacji	Ocena zgodnie z przyjętą w WUM skalą ocen.
L1.U.13, L1.K.09	Kolokwium 2: Forma testowa pisemna 30 pytań zamkniętych Czas trwania testu – 30 minut	oceny zgodne ze skalą ocen WUM: 91%-100% - 5 (bardzo dobry) 86%-90,99% - 4.5 (ponad dobry) 80%-85,99% - 4 (dobry) 70%-79,99% - 3.5 (dość dobry) 60%-69,99% - 3 (dostateczny) < 60% - (niedostateczny)
L1.U.13, L1.K.09	Egzamin ustny składający się z: - prezentacji zagadnienia związanego z kierunkiem studiów, - odpowiedzi na pytania związane z prezentacją, - odpowiedzi na 2 pytania z listy pytań egzaminacyjnych, Egzamin odbywa się w sesji letniej po 4. semestrze nauki. Egzamin trwa ok. 20-25 minut i odbywa się przed komisją składającą się z dwóch osób.	Ocenie podlegają: zachowanie standardów prezentacji akademickiej, wykazanie się znajomością słownictwa medycznego z dwóch lat nauki języka specjalistycznego, odpowiedni rejestr. Ocena zgodnie z przyjętą w WUM skalą ocen.

8. INFORMACJE DODATKOWE

Osobą odpowiedzialną za dydaktykę jest Kierownik Studium – dr n. hum. Maciej Ganczar, prof. WUM, e-mail: maciej.ganczar@wum.edu.pl

Studentom przysługują dwa terminy poprawkowe kolokwium kończącego każdy semestr, zgodnie z regulaminem SJO WUM (przed rozpoczęciem sesji egzaminacyjnej). Forma zaliczenia semestru w pierwszym i drugim terminie jest taka sama (opis znajduje się w punkcie 7 tego sylabusa).

Studentowi przysługują dwa terminy zdawania egzaminu, z czego drugi termin jest terminem poprawkowym i odbywa się w sesji poprawkowej. Forma egzaminu w pierwszym terminie i w terminie poprawkowym jest taka sama (opis znajduje się w punkcie 7 tego sylabusa).

SJO nie prowadzi koła naukowego.

Regulamin zajęć w Studium Języków Obcych
Warszawskiego Uniwersytetu Medycznego

1. Studium Języków Obcych (SJO) prowadzi zajęcia z języków nowożytnych i języka łacińskiego zgodnie z programem studiów obowiązującym na danym kierunku.
2. Lektorat kończy się zaliczeniem lub zaliczeniem na ocenę i egzaminem w zależności od nauczanego języka oraz kierunku studiów.
3. Przedmiotem nauczania jest język specjalistyczny, dostosowany do potrzeb zawodowych przyszłych absolwentów.
4. Podstawę zaliczenia przedmiotu stanowią: udział w zajęciach, pozytywne oceny uzyskane z kolokwiów cząstkowych oraz pisemnego sprawdzianu końcowego i prezentacji w przypadku języków nowożytnych.
5. W przypadku nieobecności:
- dwie nieobecności w semestrze (dotyczy 4 jednostek po 45 min) – obie należy odrobić w terminie do tygodnia od daty nieobecności;
- trzy nieobecności w semestrze (dotyczy 6 jednostek po 45 min) – student zobowiązany jest napisać podanie do kierownika SJO z prośbą o umożliwienie odrobienia trzeciej nieobecności w trybie indywidualnym; podanie należy złożyć w terminie 7 dni roboczych od dnia wystąpienia trzeciej nieobecności;
- cztery i więcej nieobecności w semestrze (dotyczy 8 jednostek po 45 min) – student zobowiązany jest do powtarzania semestru (w przypadku pobytu w szpitalu lub długotrwałej choroby potwierdzonej zwolnieniem lekarskim student może ubiegać się o zgodę na zaliczanie nieobecności w sesji poprawkowej);
- w celu usprawiedliwienia nieobecności na zajęciach, zaliczeniach lub egzaminach student zobowiązany jest powiadomić mailem lub pisemnie prowadzącego przedmiot najpóźniej w ciągu trzech dni roboczych po dniu, w którym odbywały się zajęcia, zaliczenie lub egzamin;
- zaświadczenie lekarskie usprawiedliwiające nieobecność student dostarcza do prowadzącego przedmiot w terminie 7 dni roboczych od dnia wystawienia zaświadczenia.
6. Student ma obowiązek zgłosić się na pisemny sprawdzian zaliczający semestr w wyznaczonym terminie. W przypadku niestawienia się bądź niezaliczenia sprawdzianu, studentowi przysługuje jeden termin poprawkowy ustalony przez prowadzącego. Sprawdzian poprawkowy należy zaliczyć nie później niż przed rozpoczęciem sesji egzaminacyjnej. W przypadku niezaliczenia poprawy studentowi przysługuje drugi termin poprawkowy zgodnie z regulaminem studiów.
7. Student ubiegający się o zwolnienie z lektoratu (przepisanie oceny) powinien złożyć stosowne podanie do kierownika SJO w pierwszym tygodniu zajęć. Studentom pierwszego roku oceny nie będą przepisywane, jeżeli przedmiot nie był zrealizowany na tym samym kierunku w tym samym trybie na Warszawskim Uniwersytecie Medycznym.
8. Forma egzaminu podana jest do wiadomości studentów w sylabusie oraz przewodniku dydaktycznym dla danego kierunku i roku studiów.
9. Posiadanie certyfikatu z języka obcego, oceny z lektoratu na innym kierunku studiów w WUM lub innej uczelni nie zwalnia z uczęszczania na zajęcia przewidziane programem studiów na aktualnym kierunku studiów.
10. W przypadku przeniesienia zajęć w tryb online, zajęcia odbywają się zgodnie z ustalonym wcześniej planem w formie spotkań wideo, podczas których zarówno wykładowca, jak i studenci mają włączone kamery internetowe. Niewłączenie kamery podczas zajęć oznacza nieobecność studenta na zajęciach.
11. Sprawy nieuregulowane niniejszym regulaminem będą rozstrzygane indywidualnie przez kierownictwo SJO.

SKALA OCEN
ZALICZENIA i EGZAMINY (w %)
91%-100% ------ 5 (bardzo dobry)
86%-90,99% --- 4.5 (ponad dobry)
80%-85,99% --- 4 (dobry)
70%-79,99% --- 3.5 (dość dobry)
60%-69,99% --- 3 (dostateczny)

Prawa majątkowe, w tym autorskie, do sylabusa przysługują WUM. Sylabus może być wykorzystywany dla celów związanych z kształceniem na studiach odbywanych w WUM. Korzystanie z sylabusa w innych celach wymaga zgody WUM.

UWAGA
Końcowe 10 minut ostatnich zajęć w bloku/semestrze/roku należy przeznaczyć na wypełnienie przez studentów Ankiety Oceny Zajęć i Nauczycieli Akademickich